

# Determinazioni dell'anno 2021

## Entscheide des Jahres 2021

### Dezisions dl ann 2021

Nr.	Datum	Descrizione	Beschreibung	Descrizon
253	28.12.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
252	24.12.2021	Allestimento delle arre verdi nelle vicinanze della piazza comunale	Gestaltung der Grünflächen im Bereich des Gemeindeplatzes	Dé forma a la sperses verdes nteur a la plaza de Chemun
251	24.12.2021	Allacciamento della località "Ciaslat" alla tubazione ad anello principale dell'acquedotto e al serbatoio sopraelevato "Daunëi": conferimento di un incarico integrativo per la progettazione, da direzione lavori e la contabilità lavori	Anschluss der Örtlichkeit "Ciaslat" an die Trinkwasserhaupttringleitung und den Hochbehälter „Daunëi“: Erteilung eines Zusatzauftrags für die Planung, Bauleitung und Bauabrechnung	Cunliamënt dl raion "Ciaslat" ala cundota dal'ega a anel prinzipela y al resservar "Daunëi": dé su dla ncëria ntegrativa per la proiettazion la direzion di lëures y la contabilità
250	24.12.2021	Attività di supporto tecnico al responsabile del procedimento nella fase di esecuzione dei lavori per la nuova sistemazione della strada Nives - incarico integrativo	Technische Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen in der Ausführungsphase der Arbeiten zur Neugestaltung der Nives-Straße – Zusatzauftrag	Atività de sustëni technich al respunsabl dl pruzedimënt tla fasa de esecuzion di lëures per la ricualificazion dla streda Nives - ncëria sëuraprò
249	24.12.2021	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti.	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten.	Argumënt: Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit.
248	22.12.2021	Adeguamento della scala di collegamento tra la strada Nives e la piazza Nives accanto all'edificio polifunzionale Karl Unterkircher – Affidamento del lavoro	Anpassung der Treppe zwischen der Nivesstraße und dem Nivesplatz neben dem Karl Unterkircherhaus – Erteilung des Auftrages	Adattamënt dla scela de culliamënt tra la streda Nives y la plaza Nives dlongia la cësa Karl Unterkircher –: dé su la ncëria per i lëures da muradëur
247	22.12.2021	Servizio di sgombero neve 2021/2022 – affidamento alla società in-house Pranives S.r.l.: incarico integrativo	Schneeräumungsdienst 2021/2022 – Vergabe an die In-house-Gesellschaft Pranives GmbH.: Zusatzauftrag	Servisc de palé nëif 2021/2022 – sëurandata ala sozietà in-house Pranives S.r.l.: ncëria sëuraprò
246	22.12.2021	Risanamento delle sorgenti d'acqua potabile "Frea" – incarico professionale per il monitoraggio della 3° fase di indagini	Sanierung der Trinkwasserquellen „Frea“ – Auftrag für die Überwachung der dritten Untersuchungsphase	Ressanamënt dla funtanes dal'ega da beber "Frea" – ncëria per ti sté do ala terza fasa de nrescida
245	22.12.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.

244	22.12.2021	Sostituzione della pavimentazione esterna in gomma del parco giochi della scuola materna – conferimento dell’incarico per il lavoro	Austausch des Bodenbelags aus Gummi der Terrasse des Kindergartens – Erteilung des Auftrags für die Arbeiten	Ressanamënt y sostituzion dl fonz de gumi dedora dla scolina – de su la ncëria per i lëures
243	22.12.2021	Attività di supporto tecnico al responsabile del procedimento nella fase di esecuzione dei lavori per la tensostruttura della piazza comunale - incarico integrativo	Technische Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen in der Ausführungsphase der Arbeiten für das Zeldach über dem Gemeindeplatz – Zusatzauftrag	Atività de sustëni technich al respunsabl dl pruzedimënt tla fasa de esecuzion di lëures per l tendon de plaza de Chemun – ncëria sëurapro
242	22.12.2021	Attività di supporto tecnico al responsabile del procedimento nella fase di esecuzione dei lavori per la realizzazione del padiglione musicale e la nuova sistemazione della piazza municipio - incarico integrativo	Technische Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen in der Ausführungsphase der Arbeiten für die Errichtung des Musikpavillons und der Neugestaltung des Rathausplatzes – Zusatzauftrag	Atività de sustëni technich al respunsabl dl pruzedimënt tla fasa de esecuzion di lëures per la realizazion dl pavillon dla mujiga y la sistemazion nueva dla plaza de chemun - ncëria sëuraprò
241	22.12.2021	Attività di supporto tecnico al responsabile del procedimento nella fase di esecuzione dei lavori per la realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio - incarico integrativo	Technische Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen in der Ausführungsphase der Arbeiten zum Bau der unterirdischen Garage Rathaus – Zusatzauftrag	Atività de sustëni technich al respunsabl dl pruzedimënt tla fasa de esecuzion di lëures per la realizazion dl garage sotiera Chemun - ncëria sëuraprò
240	16.12.2021	Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
239	16.12.2021	Servizio di digitalizzazione dell’archivio dell’ufficio tecnico del Comune (pratiche edilizie) – integrazione dell’incarico.	Dienstleistung für die Digitalisierung des Archivs des Bauamtes der Gemeinde (Bauakte) – Ergänzung des Auftrages.	Servisc de digitalisazion dl archif dl ufize technich dl Chemun (pratches dl frabiché) – ntegrazion dla ncëria
238	15.12.2021	Oggetto: Rimborso del contributo sul costo di costruzione e di oneri di urbanizzazione non dovuti.	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Baukostenabgaben und Erschließungsbeiträgen.	Argumënt: Paië de reviers dl cuntribut sul custimënt dla costruzion y dl cuntribuc de urbanisazion nia de debit.
237	16.12.2021	M.P. (matr. n. 384): concessione 5. scatto biennale con decorrenza 01.12.2021	M.P. (Matr. Nr. 384): Gewährung der 5. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.12.2021	M.P. (matr. nr. 384): cunzescion dla 5. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.12.2021
236	14.12.2021	Lavori straordinari per la manutenzione della illuminazione pubblica - affidamento dei lavori	Außerordentliche Wartungsarbeiten der Straßenbeleuchtung – Erteilung des Auftrags	Lëures straordineres de manutenzion dla illumniazion pubblica – de su la ncëria
235	14.12.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
234	14.12.2021	Risanamento del muro lato ovest del cimitero di Selva – conferimento dell’incarico per il lavoro	Sanierung der westlichen Mauer des Friedhofs der Gemeinde Wolkenstein – Erteilung des Auftrags	Ressanamënt dl mur sun la pert a est dla curtina de Sëlva – de su la ncëria
233	14.12.2021	S.P. (matr. n. 453) – concessione dell’aspettativa per il personale con prole	S.P. (Matr. Nr. 453) – Gewährung eines Wartestandes für Personal	S.P. (matr. nr. 453) – cunzescion de na aspetadiva per personal

		con rapporto di lavoro a tempo parziale nella misura del 60% (24 ore settimanali)	mit Kindern mit Teilzeitarbeitsverhältnis im Ausmaß von 60% (24 Wochenstunden)	cun mutons cun raport de lèur a tèmp parziel al 60% (24 èures al'ena)
232	13.12.2021	Acquisto di attrezzatura di sicurezza per la Commissione valanghe	Beschaffung von Sicherheitsausrüstung für die Lawinenkommission	Compra de massaria de segurèza per la Cumiscion dala levines
231	13.12.2021	Risanamento del muro lato ovest del cimitero del comune di Selva – conferimento dell'incarico per la progettazione la direzione lavori e la contabilità lavori	Sanierung der westlichen Mauer des Friedhofs der Gemeinde Wolkenstein – Erteilung des Auftrags für die Projektierung, die Bauleitung und die Bauabrechnung	Ressanamènt dl mur sun la pert a est dla curtina de Sëlva – de su la ncèria per la proietazion, la direzion di lèures y dla contabilità
230	10.12.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
229	10.12.2021	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 3. trimestre 2021	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 3. Trimester 2021	Dé pro la spèises de economat de pitl valor per l 3. trimester 2021
228	10.12.2021	Diversi lavori di riparazione e ampliamento del sistema di riscaldamento del municipio – affidamento del lavoro	Verschiedene Reparaturarbeiten und Erweiterung der Innenraumheizung im Rathaus Wolkenstein – Erteilung des Auftrags	Lèures de cumedura y istallazion de n system per regulé l sciaudamènt dla cèsa de chemun – de su la ncèria
227	06.12.2021	Sistema di localizzazione dei veicoli comunali tramite GPS – approvazione della spesa per il periodo 2022 – 2023	Fahrzeu erfassungssystem mittels GPS – Genehmigung der Ausgabe für den Zeitraum 2022 – 2023	Sistem de localizazion di veiculi chemunei cun GPS – apruvazion dla spèisa per i ani 2022 – 2023
226	06.12.2021	Rimozione alberi caduti e riordino spazi presso bosco comunale in località La Poza – affidamento dei lavori	Entfernung von gefallenen Bäumen sowie Aufräumen der Flächen im gemeindeeigenen Wald in der Örtlichkeit La Poza - Vergabe der Arbeiten	Tò demez i lèns tumei y rumé su la sperses tl bosch chemunel pra La Poza – ncèria di lèures
225	06.12.2021	Parcheggi per i servizi sociali e sanitari - approvazione della spesa	Parkplätze für die sozialen und sanitären Dienste — Genehmigung der Ausgabe	Posc da lascé l auto per i Servijes sozies y saniteres – apruvazion dla spèisa
224	06.12.2021	Incarico per la rielaborazione e l'adeguamento grafico del piano di recupero della zona residenziale A – centro storico "Jacun".	Auftrag für die Überarbeitung und die graphische Anpassung des Wiedergewinnungsplanes der Wohnbau-zone „A“ – Historischer Ortskern „Jacun“	Ncèria per la rielaborazion y per l adatamènt grafich dl plann de recupereda dl raion residenziel A - zènter storich "Jacun"
223	06.12.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor.
222	06.12.2021	Risanamento di e marciapiedi con posa di fibra ottica - conferimento incarico per la progettazione, direzione lavori e il coordinamento di sicurezza	Sanierung von Gehsteigen mit Verlegung der Glasfaser: – Erteilung des Auftrages für die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination	Ressanamènt de tretuars cun mèter ju dla fibra otica - dé su la ncèria per la proietazion, la direzion di lèures y per l cuordinamènt de segurèza.
221	06.12.2021	Oggetto: Autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario da parte del personale comunale in occasione del Referendum	Gegenstand: Ermächtigung des Gemeindepersonals zur Leistung von Überstunden anlässlich der Bestätigende Landesvolksabstimmung vom 30. Jänner 2022	Argumènt: Autorisazion danora per lèur straudiner dl personal chemunel per l referendum cunfermatif provinziel di 30 jenè 2022

		confermativo provinciale del 30 gennaio 2022		
220	29.11.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
219	26.11.2021	Verifiche di idoneità dei luoghi di spettacolo (art. 6 comma 2 della L.P. n. 13/1992) – conferimento dell'incarico di tecnico comunale a un soggetto esterno.	Eignung der Veranstaltungsorte (Art. 6 Abs. 2 des L.G. Nr. 13/1992) - Erteilung des Auftrages als Gemeindetechniker an eine externe Person.	Idoneità di posc' de manifestazion (art. 6, coma 2 dla L.P. nr. 13/1992) - dé su dla ncëria de technich de chemun a na persona da dedora.
218	26.11.2021	Elaborazione di stime e rilievi: conferimento dell'incarico di tecnico comunale a un soggetto esterno.	Ausarbeitung von Schätzungen und Vermessungen: Erteilung des Auftrages als Gemeindetechniker an eine externe Person.	Lauré ora stimes y mesurazions: dé su dla ncëria de technich de chemun a na persona da dedora.
217	26.11.2021	Servizio di sgombero neve mediante spalatori – inverno 2021/2022: incarico all'impresa individuale Senoner Isidoro	Gegenstand: Schneeräumungsdienst mittels Schneeräumer - Winter 2021/2022: Auftrag an das Einzelunternehmen Senoner Isidoro	Argumënt: Servisc de palé nëif a man - inviern 2021/2022: ncëria al mpreja ndividuela Senoner Isidoro
216	25.11.2021	Personale comunale – concessione dell'assegno nucleo familiare e della maggiorazione per ogni figlio/a	Gemeindebedienstete – Gewährung der Familienzulage und des Zuschlages für jedes Kind	Personal de Chemun – cunzescion dl assëni per l cêrtl familier y de na soma mplu per uni mut/a
215	23.11.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
214	23.11.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
213	23.11.2021	Servizio di trasporto pubblico serale "Night Bus" Val Gardena 2022: esito della gara e aggiudicazione	Öffentlicher abendlicher Beförderungsdienst „Night Bus“ Gröden 2022: Ausgang des Wettbewerbes und Zuschlag	Servisc de trasport publich da sëira "Night Bus" Gherdëina 2022: resultat dla gara y agiudicazion
212	22.11.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
211	22.11.2021	Servizio di sgombero neve e servizi invernali per il patrimonio agricolo – inverno 2021/2022: incarico all'impresa agricola Mussner Arturo	Schneeräumungs- und Winterdienste für das landwirtschaftliche Vermögengut – Winter 2021/2022: Auftrag an das landwirtschaftliche Unternehmen Mussner Arturo	Servisc de palé nëif y servijes da inviern per l patrimone agricul - inviern 2021/2022: ncëria al mpreja agricula Mussner Arturo
210	22.11.2021	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzature del Comune – inverno 2021/2022: incarico all'impresa Perathoner Alex	Schneeräumungsdienst mittels gemeindeeigener Ausstattung – Winter 2021/2022: Auftrag an das Unternehmen Perathoner Alex	Argumënt: Servisc de palé nëif cun mascins dl Chemun - inviern 2021/2022: ncëria ala mpreja ndividuela Perathoner Alex

209	22.11.2021	Amministrazione condominiale del nuovo garage Chemun – affidamento dell'incarico per l'anno 2022	Kondominiumsverwaltung der neuen Garage Chemun – Erteilung des Auftrages für das Jahr 2022	Aministrazion de condominium dla nueva garage Chemun – de su la ncèria per l'ann 2022
208	22.11.2021	Commissione valanghe – approvazione del rimborso spese per le stagioni 2019/2020 e 2020/2021 (articolo 4 legge provinciale n. 7/2013)	Lawinenkommission – Genehmigung der Spesenrückerstattung für die Saisonen 2019/2020 und 2020/2021 (Artikel 4 Landesgesetz Nr. 7/2013)	Cumiscion dala levines – dé pro la reimburseda dla spëises per la sajons 2021/2020 y 2020/2021 (articul 4 lege provinziela nr. 7/2014)
207	18.11.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
206	18.11.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica.	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Abänderung.	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion.
205	18.11.2021	Servizio di sgombero neve con automezzi e attrezzature del Comune – inverno 2021/2022: incarico all'impresa Moroder Gerold	Schneeräumungsdienst mittels gemeindeeigener Ausstattung – Winter 2021/2022: Auftrag an das Unternehmen Moroder Gerold	Argumënt: Servisc de palé nëif cun mascins dl Chemun - inviern 2021/2022: ncèria ala mpreja individuela Moroder Gerold
204	18.11.2021	Servizio di sgombero neve 2021/2022 – affidamento alla società in-house Pranives S.r.l.	Schneeräumungsdienst 2021/2022 – Vergabe an die In-house-Gesellschaft Pranives GmbH.	Servisc de palé nëif 2021/2022 – sëurandata ala sozietà in-house Pranives S.r.l.
203	18.11.2021	Servizio di ritiro e smaltimento mattonelle e ceramiche conferite presso il centro di riciclaggio "La Poza"	Dienst zur Abnahme und Entsorgung von im Recyclinghof „La Poza“ abgegebener Fliesen, Ziegel und Keramik	Servisc de tò ju y smalti de plates da fonz y parëi, ziedli y ceramica dates ju tl zënter per l recycling "La Poza" - dé su dla ncèria
202	12.11.2021	Servizio di controllo delle acque potabili per l'anno 2022 – conferimento dell'incarico	Dienst für die Trinkwasserkontrollen für das Jahr 2022 – Erteilung des Auftrages	Servisc de cuntrol dl'ega da bever per l'ann 2022 - dé su la ncèria
201	12.11.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore.	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert.	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor.
200	12.11.2021	Servizio di digitalizzazione dell'archivio dell'ufficio tecnico del Comune (pratiche edilizie) – incarico di lavoro autonomo occasionale	Dienstleistung für die Digitalisierung des Archivs des Bauamtes der Gemeinde (Bauakte) – Auftrag einer gelegentlichen freiberuflichen Tätigkeit	Servisc de digitalisazion dl archif dl ufize tecnich dl Chemun (pratches dl frabiché) – ncèria de lëur autonom ucasiunel
199	12.11.2021	Sistemazione degli accessi al garage, scuola e piazza chiesa: incarico di prestazioni professionali per l'appalto semplificato dei lavori	Gestaltung der Eingangsbereiche zur Garage, Schule und dem Kirchplatz: Auftrag für freiberufliche Dienstleistungen für die vereinfachte Ausschreibung der Arbeiten	Sistemazion dla ntredes dl garage, dla scola y dla plaza de dlieja: ncèria de prestazions profescioneles per l'apalt semplificà di lëures
198	12.11.2021	Lavori di risanamento di strade, piazze e marciapiedi comunali e servizio di pronto intervento per riparazioni di emergenza e sgombero neve per il periodo 2022 - 2024 -	Sanierung von Straßen, Plätzen und Gehsteigen der Gemeinde sowie Bereitschaftsdienst für Notreparaturen und Schneeräumung für den	Lëures de ressanamënt de stredes, plazes y tretuars de chemun y ntervënc de servisc y palé nëif per i ani 2022 - 2024 - dé su dla ncèria per l'elaborazion dl

		conferimento dell'incarico per l'elaborazione del progetto e di prestazioni connesse	Zeitraum 2022 - 2024: – Erteilung des Auftrages für die Ausarbeitung des Projektes und der diesbezüglichen Leistungen	proiet y dla prestaziuns cunliedes
197	12.11.2021	Realizzazione delle infrastrutture – lotto 4 nella zona residenziale di espansione C2 “Anri”: conferimento incarico per la progettazione, direzione lavori e il coordinamento di sicurezza	Errichtung der Infrastrukturen – Baulos 4 in der Wohnbauerweiterungszone C2 „Anri”: Erteilung des Auftrages für die Planung, Bauleitung und Sicherheitskoordination.	Realisazion dla nfrastrutures – lot 4 tl raion residenziel de espanscion C2 “Anri” – dé su la ncëria per la proietazion, la direzion di lëures y per l cuordinamënt de segurëza.
196	05.11.2021	Servizio di sgombero neve e servizi invernali per il patrimonio agricolo – inverno 2021/2022: incarico all'impresa agricola Senoner Matthias	Schneeräumungs- und Winterdienste für das landschaftliche Vermögengut – Winter 2021/2022: Auftrag an das landschaftliche Unternehmen Senoner Matthias	Servisc de palé nëif y servijes da inviern per l patrimone agricul – inviern 2021/2022: ncëria ala mpreja agricula Senoner Matthias
195	05.11.2021	Servizio di trasporto pubblico serale Night Bus 2022 – Indizione di una procedura negoziata	Öffentlicher abendlicher Beförderungsdienst Night Bus 2022: Ausschreibung eines Verhandlungsverfahrens	Servisc de trasport publich da sëira Night Bus 2022: Scri or ana prozedura de cuntratazion
194	05.11.2021	M.S. (matr. n. 59): concessione 10. scatto biennale con decorrenza 01.11.2021	M.S. (Matr. Nr. 59): Gewährung der 10. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.11.2021	M.S. (matr. nr. 59): cunzescion dla 10. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.11.2021
193	27.10.2021	Lavoro di costruzione di una barriera paravalanghe dietro la “Casa di cultura Oswald von Wolkenstein”	Errichtung eines Lawinenschutzzaunes hinter dem „Kulturhaus Oswald von Wolkenstein“	Fé su na siëf contra la levines do la “Cësa de Cultura Oswald von Wolkenstein”
192	27.10.2021	Progetto per il risanamento e lavori di manutenzione delle strutture portanti dello stadio del ghiaccio di Selva – conferimento dell'incarico	Projekt für die Sanierung und Instandhaltung der tragenden Holzleimbinder Konstruktion im Eisstadion von Wolkenstein – Erteilung des Auftrages	Proiet per l ressanamënt y lëures de manutenzion dla strutures statches dl stadio da la dlacia de Sëlva – de su la ncëria
191	27.10.2021	Incarico per l'elaborazione di uno studio di fattibilità, così come il progetto definitivo e esecutivo per il risanamento e la riqualificazione della passeggiata nel tratto Larejac e Maciaconi	Auftrag für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie, sowie definitives- und Ausführungsprojekt für die Sanierung und Aufwertung der Promenade zwischen Larejac und Maciaconi	Ncëria per lauré ora n stude da fatibeltà, l proiet definitiv y esecutif per l resanamënt y abelimënt dla streda da ji a pe tl trat danter Larejac y Maciaconi
190	27.10.2021	Rinnovo del quadro elettrico di controllo dei circuiti di riscaldamento nel municipio del comune di Selva – aggiudicazione dell'appalto	Erneuerung des Schaltschranks und der Steuerung der Heizkreise im Rathaus der Gemeinde Wolkenstein – Erteilung des Auftrags	Fé nuef la regulazion dl sciaudamënt dla cësa de chemun – dé su la ncëria
189	27.10.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
188	27.10.2021	Realizzazione del padiglione musicale e nuova sistemazione della piazza comunale: incarico di lavorazioni complementari	Errichtung des Musikpavillons und Neugestaltung des Gemeindeplatzes: Auftrag für ergänzende Arbeiten	Realisazion dl pavillon dla mujiga y nueva sistemazion dla plaza de chemun: ncëria per lëures cumplementeres

187	25.10.2021	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Argumënt: Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit
186	18.10.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
185	13.10.2021	N.P. (matr. n. 515) - concessione di un congedo parentale	N.P. (Matr. Nr. 515) – Gewährung einer Elternzeit	N.P. (matr. nr. 515) – cunzescion de na perioda de parentela
184	13.10.2021	S.C. (matr. n. 516): liquidazione dell'indennità di fine rapporto	S.C. (Matr. Nr. 516): Auszahlung der Abfertigung	S.C. (matr. nr. 516): paiamënt dla ndenisazion de fin de lëur
183	11.10.2021	E.M. (matr. n. 443) – concessione di un congedo parentale	E.M. (Matr. Nr. 443) – Gewährung einer Elternzeit	E.M. (matr. nr. 443) – cunzescion de na perioda de parentela
182	08.10.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
181	08.10.2021	Servizio di sorveglianza e assistenza per servizio mensa scolastica scuola elementare – incarico	Aufsichts- und Betreuungsdienst bei der Schulausspeisung der Grundschüler – Auftrag	Servisc de verdia y assistënza per l servisc de mensa dla scola elementera – ncëria
180	08.10.2021	Incarico per l'elaborazione di uno studio di fattibilità per ridurre la pericolosità del S.s.242 in località La Poza	Auftrag für die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für die Verminderung der Gefährlichkeit der S.S.242 in der Örtlichkeit La Poza	Ncëria per lauré ora n stude de fatibeltà per smendri l pericul dla S.s.242 tl ridl La Poza
179	08.10.2021	G.S. (matr. n. 527): concessione 1. classe biennale con decorrenza 01.10.2021	G.S. (Matr. Nr. 527): Gewährung der 1. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.10.2021	G.S. (matr. nr. 527): cunzescion dla 1. tlassa de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.10.2021
178	06.10.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese – modifica	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben – Abänderung	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion
177	04.10.2021	Lavori da idraulico per la manutenzione ordinaria dell'acquedotto comunale: conferimento dell'incarico	Hydraulikerarbeiten für die ordentliche Instandhaltung der Trinkwasserleitung: Erteilung des Auftrages	Lëures da idraulicher per la manutenzion urdinera dla cundota dal'ega: de su la ncëria
176	30.09.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
175	28.09.2021	Fornitura di sacchi da 25L per il servizio di raccolta porta-a-porta dei rifiuti organici da piccole utenze: conferimento dell'incarico	Lieferung von 25L-Säcken für den Sammeldienst von Tür-zu-Tür des Biomülls aus kleinen Nutzungen: Erteilung des Auftrages	Cunsënia de sac da 25L per l servisc de abineda da cësa a cësa dl refudam organich da pitla utënzes: dé su la ncëria
174	28.09.2021	Fornitura di nuovi pali per l'illuminazione pubblica: affidamento dell'incarico	Lieferung von neuen Masten für die öffentliche Beleuchtung: Erteilung des Auftrages	Cumpré nuef pei per la iluminazion publica: dé su la ncëria
173	28.09.2021	Costruzione di diversi steccati sul territorio comunale: conferimento dell'incarico	Errichtung verschiedener Holzzäune auf das Gemeindegebiet: Erteilung des Auftrages	Fé nueva sieves amanonder per l chemun: de su la ncëria
172	28.09.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese – modifica	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben – Abänderung	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion

171	23.09.2021	Servizio di sorveglianza e assistenza per servizio mensa scolastica scuola elementare – incarico	Aufsichts- und Betreuungsdienst bei der Schulausspeisung der Grundschüler – Auftrag	Servisc de verdia y assistènza per l servisc de mensa dla scola elementera - ncèria
170	22.09.2021	Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione ulteriore spesa per l'anno 2021	Weiterbildung des Gemeindepersonals – Genehmigung der zusätzlichen Ausgabe für das Jahr 2021	Ajurnamënt profescionel dl personal de Chemun – apruvazion dla spèises sëurapro per l ann 2021
169	20.09.2021	Personale comunale – concessione dell'assegno nucleo familiare	Gemeindebedienstete – Gewährung der Familienzulage	Personal de Chemun – cunzescion dl assèni per l cèrtl familier
168	20.09.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese – modifica	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben – Abänderung	Argumënt: Mputazion cuntabla de spèises desvalives - mudazion
166	20.09.2021	Fornitura di tubazioni a valvole per il serbatoio dell'acqua Gransas e per diversi pozzetti dell'acqua potabile	Lieferung von Rohrleitungen und Ventilen für den Hochbehälter Gransas und verschiedenen Trinkwasserschächten	Cunsènia dla roles y de ventii per l rressvar Gransas y per plu pozzetti dal ega da beber
165	15.09.2021	Fornitura e installazione del nuovo impianto di sollevamento acque nere presso il Centro Tennis di Selva – conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation einer neuen Schwarzwasserpumpe für das Tenniszentrum Wolkenstein – Erteilung des Auftrages	Cunsènia y nstalazion de na nueva pompa per la eghes fosces dl zènter dal tennis de Sëlva – de su la ncèria
164	15.09.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
163	15.09.2021	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio – Fornitura di una tenda tagliafuoco automatica	Bau der unterirdischen Garage Rathaus – Lieferung eines automatischen Brandschutzvorhangs	Realisazion dl garage sotiera Chemun – Cunsènia de n fironch automatisa contra l mel de fuech
162	14.09.2021	Lavori di manutenzione e riparazione dell'impianto di raffreddamento presso lo stadio del ghiaccio "Pranives": conferimento dell'incarico	Reparatur- und Wartungsarbeiten der Kälteanlage im Eisstadion „Pranives“: Erteilung des Auftrages	Lèures de manutenzion y riparazion dl mplant de rafredamënt tl stadion dala dlacia "Pranives": de su la ncèria
161	14.09.2021	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio – fornitura di segnaletiche: conferimento dell'incarico	Bau der unterirdischen Garage Rathaus – Lieferung von Beschilderungen: Erteilung des Auftrages	Realisazion dl garage sotiera Chemun – cunsènia de senaletics: de su la ncèria
160	13.09.2021	R.V. (matr. n. 66): concessione 11. scatto biennale con decorrenza 01.09.2021	R.V. (Matr. Nr. 66): Gewährung der 11. Zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.09.2021	R.V. (matr. nr. 66): cunzescion dla 11. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.09.2021
159	13.09.2021	Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica lungo la strada Mëisules: fornitura dei corpi illuminanti	Verbesserung der Energieeffizienz der öffentlichen Beleuchtung entlang der Mëisulesstraße: Lieferung von Beleuchtungskörpern	Sparani energetich dla iluminazion publica sun la strada Mëisules: compra dla lumes
158	10.09.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor



157	10.09.2021	Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica lungo la strada principale: affidamento dei lavori di installazione	Verbesserung der Energieeffizienz der öffentlichen Beleuchtung entlang der Hauptstraße: Vergabe der Installationsarbeiten	Sparani energetich dla iluminazion publica sun l'èur dla streda prinzipliela: dé su i lèures de instalazion
156	10.09.2021	Abbonamento per mensa scolastica 2020/2021 – rimborso parziale	Abonnement für Schulausspeisung 2020/2021 – Rückzahlung eines Teilbetrages	Abunamënt per mensa dla scola 2020/2021 – paië de revières de na pert
155	08.09.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor
154	07.09.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor
153	07.09.2021	Adeguamento e ottimizzazione del sistema di controllo dell'approvvigionamento dell'acqua potabile	Umbau und Systemanpassung des Leitsystems der Trinkwasserversorgung der Gemeinde	Ricostruzion y otimisè dl sistem de control dla ega da bever de chemun
152	07.09.2021	Elettificazione della Baita Tramans – conferimento dell'incarico	Elektrifizierung der Almhütte Tramans -Erteilung des Auftrages	Eletrificazion dla hutia Tramans – De su la ncèria
151	03.09.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese – modifica	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben – Abänderung	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion
150	30.08.2021	Servizio di assistenza gestione piazza municipio e padiglione musicale – incarico alla Pranives Srl	Dienst für unterstützende Tätigkeit Führung Gemeindeplatz und Musikpavillon – Auftrag an die Pranives GmbH	Servisc de assistënza gestion plaza chemun y pavillon dla mujiga – ncèria ala Pranives Srl
149	30.08.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor
148	25.08.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsënies y servijes de pitl valor
147	25.08.2021	Pulizia finestre negli edifici comunali – periodo 2021 – 2022: conferimento dell'incarico	Fensterreinigung in den gemeindeeigenen Gebäuden – Zeitraum 2021 – 2022: Erteilung des Auftrages	Puznè i vieresc tla cèses chemuneles – dal 2021 al 2022: dé su la ncèria
146	25.08.2021	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Argumënt: Paië de revières chëutes y paiamënc nia de debit
145	17.08.2021	N.P. (matr. n. 477) – liquidazione dell'indennità di fine rapporto	N.P. (Matr. Nr. 477) – Auszahlung der Abfertigung	N.P. (matr. nr. 477) – paiamënt dla ndenisazion de fin de lèur
144	09.08.2021	Fornitura di fari da museo per la sala da mostre Tublà da Nives: conferimento dell'incarico	Lieferung von musealen Beleuchtungskörpern für den Ausstellungssaal Tublà da Nives: Erteilung des Auftrages	Cunsënìa de fari da iluminazion per museums per l Tublà da Nives: dé su la ncèria

143	09.08.2021	Sistemazione idraulica dei torrenti afferenti alle zone "Schlosser", "Spinaces" e "Pension Daniel" – conferimento dell'incarico per la redazione delle perizie geologiche	Hydraulische Regelung der Bäche betreffend die Zonen „Schlosser“, „Spinaces“ und „Pension Daniel“ – Erteilung des Auftrages für die Erstellung der geologischen Gutachten	Sistemazion idraulica di ruves che reverda la zones "Schlosser", "Spinaces" y "Pension Daniel" – de su la ncèria per lauré ora la relaziuns geologiches
142	09.08.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
141	02.08.2021	Elaborazione di un progetto per l'adeguamento del centro di riciclaggio "Pontives" alle nuove direttive: approvazione della spesa	Ausarbeitung eines Projekts zur Anpassung des Recyclinghofes „Pontives“ an die vorgegebenen neuen Richtlinien: Genehmigung der Ausgabe	Lauré ora n proiet per l'adatamënt dl zënter per l'recycling a Pontives ala nueva diretives: apruvazion dla spëisa
140	02.08.2021	Servizio di trasporto pubblico integrativo "Ntëur Sëlva": aggiudicazione e affidamento	Ergänzender öffentlicher Beförderungsdienst "Ntëur Sëlva": Zuschlag und Vergabe	Servisc de trasport publich ntegratif "Ntëur Sëlva": agiudicazion y ncèria
139	02.08.2021	Realizzazione e montaggio di una ringhiera in ferro in strada Nives – Conferimento dell'incarico	Herstellung und Montage eines Eisengeländers in der Nivesstraße – Erteilung des Auftrages	Realisazion y montaje de n gländer de fier tla streda Nives – dé su dla ncèria
138	02.08.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
137	02.08.2021	Demolizione e ricostruzione del muro di contenimento dei parcheggi pubblici accanto al condominio Tëmpla – Affidamento del lavoro da impresario	Abbruch und Wiederaufbau der Stützmauer der Öffentlichen Parkplätze neben dem Kondominium Tëmpla – Erteilung des Auftrages für die Baumeisterarbeiten	Zaré ju y fé su da nuef l mur de sustëni dla lueges publiques da mèter l auto dlongia l condominio Tëmpla – dé su la ncèria per i lèures da muradëur
136	21.07.2021	Riparazione steccati esistenti e realizzazione nuovi steccati lungo diverse strade comunali – Conferimento dell'incarico	Reparatur bestehender Zäune und Herstellung neuer Zäune entlang verschiedener Gemeindestrassen – Erteilung des Auftrages	Cuncé de sieves che ie bele y realizazion de sieves nueves sun desfrënta stredes chemuneles – dé su dla ncèria
135	21.07.2021	Servizio di manutenzione ordinaria annuale dell'impianto di raffreddamento presso lo stadio del ghiaccio Pranives – assunzione della spesa	Jährlicher Instandhaltungsdienst der Kälteanlage im Eisstadion Pranives – Übernahme der Spesen	Servisc de manutenzion dl mplant de rafredamënt tl stadion dala dlacia Pranives – assunzion dla spëisa
134	21.07.2021	Fornitura di fioriere in acciaio zincato per la delimitazione rampa d'accesso alla piazza comunale – Conferimento dell'incarico	Lieferung von Blumenkästen aus verzinktem Stahl für die Begrenzung der Zufahrtsrampe des Gemeindeplatzes – Erteilung des Auftrages	Cunsènia de catli dai cioces de acel zincà per fé sèida ala rampa de azes ala plaza de chemun – dé su dla ncèria
133	20.07.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor

132	20.07.2021	Società in-house Pranives Srl – approvazione spese per il riscaldamento del passaggio pedonale – inverno 2020/2021	In-house Gesellschaft Pranives GmbH – Genehmigung der Ausgaben für die Heizung des Fußgängerweges – Winter 2020/2021	Sozieta in-house Pranives Srl – dé pro dla spëisa per l'isciaudamënt dl troi da jì a pe – inviern 2020/2021
131	20.07.2021	Fornitura di attrezzatura per la palestra della scuola media: conferimento dell'incarico	Lieferung von Geräten für die Turnhalle der Mittelschule: Erteilung des Auftrages	Cunsënia de njinies per la palestra dla scola mesana: dé su la ncëria
130	20.07.2021	Approvazione delle spese economiche di modico valore per il 2. trimestre 2021	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von geringem Wert für das 2. Trimester 2021	Dé pro la spëises de economat de pitl valor per l'2. trimestre 2021
129	12.07.2021	Incarico per un rilievo topografico per l'aggiornamento grafico del piano di recupero della zona Jacun	Auftrag für die topografische Aufnahme zur graphischen Aktualisierung des Wiedergewinnungsplanes der Zone Jacun	Ncëria per la nrescida topografica per l'ajurnamënt grafich dl plann de recupereda dla zona Jacun
128	12.07.2021	Approvazione della spesa per la supplenza della sede segretariale per il periodo dal 22.05.2021 al 05.06.2021	Genehmigung der Ausgabe für die Vertretung des Sekretariatssitzes für den Zeitraum vom 22.05.2021 bis zum 05.06.2021	Apruvazion dla spëisa per la ncëria de suplënza dl secreter per la perioda dai 22.05.2021 nchin ai 05.06.2021
127	12.07.2021	N.P. (matr. n. 515): liquidazione dell'indennità di fine rapporto	N.P. (Matr. Nr. 515): Auszahlung der Abfertigung	N.P. (matr. nr. 515): paiamënt dla ndenisazion de fin de lëur
126	08.07.2021	I.M. (matr. n. 073): concessione 17. scatto biennale con decorrenza 01.07.2021	I.M. (Matr. Nr. 073): Gewährung der 17. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.07.2021	I.M. (matr.nr. 073): cunzescion dla 17. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2021
125	08.07.2021	H.P. (matr. n. 69): concessione 9. scatto biennale con decorrenza 01.07.2021	H.P. (Matr. Nr. 69): Gewährung der 9. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.07.2021	H.P. (matr. nr. 69): cunzescion dla 9. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2021
124	08.07.2021	I.D. (matr. n. 415): concessione 2. scatto biennale con decorrenza 01.07.2021	I.D. (Matr. Nr. 415): Gewährung der 2. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.07.2021	I.D. (matr. nr. 415): cunzescion dla 2. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2021
123	08.07.2021	S.C. (matr. n. 516): concessione 2. classe biennale con decorrenza 01.07.2021	S.C. (Matr. Nr. 516): Gewährung der 2. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.07.2021	S.C. (matr. nr. 516): cunzescion dla 2. tlassa de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.07.2021
122	29.06.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
121	29.06.2021	Sistemazione dell'accesso al garage municipio presso la scuola e la chiesa – affidamento dei lavori – modifica della determinazione n. 144 del 01.06.2021	Gestaltung des Einganges der Rathausgarage im Bereich der Schule und Kirche – Erteilung des Auftrags – Abänderung des Entscheides Nr. 114 vom 01.06.2021	Anjenjë ca l'azes dl garage „Chemun“ tl trat danter scola elementera y dljeja – dé su la ncëria – mudazion dla determinazion nr. 114 di 01.06.2021
120	22.06.2021	Servizio di manutenzione strade, patrimonio e spazi pubblici – incarico alla Pranives Srl	Instandhaltungsdienst Straßen, Vermögen und öffentliche Flächen – Auftrag an die Pranives GmbH	Servisc de manutenzion stredes, patrimone y lueges publiques – ncëria ala Pranives Srl

119	22.06.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
118	15.06.2021	R.V. (matr. n. 012): concessione 12. scatto biennale con decorrenza 01.06.2021	R.V. (Matr. Nr. 012): Gewährung der 12. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.06.2021.	R.V. (matr. nr. 012): cunzescion dla 12. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.06.2021.
117	09.06.2021	Noleggio tendoni per piazza municipio – conferimento dell'incarico	Miete Zelte für den Rathausplatz – Erteilung des Auftrages	Mpresté ora tendes per la plaza de Chemun – dé su la ncëria
116	08.06.2021	L.S. (matr. n. 067): concessione 8. scatto biennale con decorrenza 01.06.2021	L.S. (Matr. Nr. 067): Gewährung der 8. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.06.2021	L.S. (matr. nr. 067): cunzescion dla 8. auzeda de paiamënt de uni doi ani a pië via dai 01.06.2021
115	01.06.2021	Fornitura di cordonate in granito manga rosso tipo 12/25 con smusso – conferimento dell'incarico	Lieferung von Randsteinen aus rotem Manga Typ 12/25 mit abgerundeter Kante – Erteilung des Auftrages	Cunsënia cordonates de manga cueciun 12/25 cun ëur turont – dé su la ncëria
114	01.06.2021	Sistemazione dell'accesso al garage municipio presso la scuola e la chiesa – affidamento dei lavori	Gestaltung des Einganges der Rathausgarage im Bereich der Schule und Kirche – Erteilung des Auftrages	Njenië ca l'azzes dl garage „Chemun“ tl trat danter scola elementera y dlieja – dé su la ncëria
113	01.06.2021	Fornitura e installazione di un impianto di spillatura per la piazza per manifestazioni culturali: conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation einer Schankanlage für den Platz für kulturelle Veranstaltungen: Erteilung des Auftrages	Cunsënia y nstalazion de n mplant da spiné per la plaza per manifestazions cultureles: dé su la ncëria
112	01.06.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
111	25.05.2021	Servizio di smaltimento dei rifiuti organici da parte della Comunità comprensoriale Salto – Sciliar: approvazione della spesa per l'acconto per l'anno 2021	Dienst für die Entsorgung des Biomülls seitens der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: Genehmigung der Ausgabe für die Anzahlung für das Jahr 2021	Servisc de smaltimënt dl refudam organich da pert dla Cumunità Raion Salten-Sciliar: apruvazion dla spëisa per l'accont per l'ann 2021
110	25.05.2021	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio – rivestimento della pavimentazione: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Bau der unterirdischen Garage Rathaus – Bodenbeschichtungsarbeiten : Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Realisazion dl garage sotiera Chemun – revestimënt dl fonz: aggiudicazion y dé su di lëures
109	21.05.2021	Servizio di manutenzione del patrimonio agrario e forestale 2021 – realizzazione e ripristino di staccionate	Instandhaltung des land- und forstwirtschaftlichen Vermögens 2021 – Errichtung und Wiederherstellung von Zäunen	Servisc de manutenzion dla puscions agrares y de bòsc 2021 – sivé y cuncé su sieves
108	20.05.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
107	18.05.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor

106	17.05.2021	Fornitura e montaggio di un armadio per il locale musica – Conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage eines Schrankes für das Musiklokal – Erteilung des Auftrages	Cunsënia y mëter su de n castl per l local dla mujiga – dé su dla ncëria
105	14.05.2021	Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar – servizio di aiuto domiciliare anno 2020	Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern – Hauspflegedienst Jahr 2020	Cumunità Raion Salten-Sciliar – servisc de aiut n cësa ann 2020
104	14.05.2021	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Argumënt: Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit.
103	14.05.2021	Nuova sistemazione della strada Nives: conferimento dell'incarico per la fornitura e manutenzione di alberi e aree verdi nella zona tra lo stadio del ghiaccio e la chiesa	Neugestaltung der Nivesstraße: Erteilung des Auftrages für die Lieferung und Instandhaltung der Bäume und Grünanlagen in der Zone zwischen Eisstadion und Kirche	Nueva sistemazion dla streda Nives: cunferiment dla ncëria per la cunsënia y manutenzion di lëns y di raions vërc tl trat danter l stadio dala dlacia y la dlieja
102	14.05.2021	Costruzione della strada Puez-Tina, I. tratto: incarico professionale per la progettazione, la direzione lavori e la sicurezza	Bau der Straße Puez-Tina, I. Abschnitt– Auftrag für die Planung, Bau-leitung und der Sicherheit	Costruzion dla streda Puez-Tin, I. tòch– ncëria profuscunela per la proietazion, la direzion di lëures y la segurëza
101	11.05.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
100	07.05.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese – modifica	Gegestand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben – Abänderung	Argumënt: Mputazion cuntabla de spëises desvalives - mudazion
99	05.05.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
98	03.05.2021	M.F. (matr. n. 587): trattamento economico dal 01.01.2021	M.F. (Matr. Nr. 587): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	M.F. (matr. nr. 587): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
97	03.05.2021	D.M. (matr. n. 533): trattamento economico dal 01.01.2021	D.M. (Matr. Nr. 533): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	D.M. (matr. nr. 533): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
96	03.05.2021	G.S. (matr. n. 527): trattamento economico dal 01.01.2021	G.S. (Matr. Nr. 527): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	G.S. (matr. nr. 527): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
95	03.05.2021	N.P. (matr. n. 515): trattamento economico dal 01.01.2021	N.P. (Matr. Nr. 515): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	N.P. (matr. nr. 515): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
94	03.05.2021	S.C. (matr. n. 516): trattamento economico dal 01.01.2021	S.C. (Matr. Nr. 516): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	S.C. (matr. nr. 516): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
93	03.05.2021	N.P. (matr. n. 477): trattamento economico dal 01.01.2021	N.P. (Matr. Nr. 477): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	N.P. (matr. nr. 477): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
92	03.05.2021	I.D. (matr. n. 459): trattamento economico dal 01.01.2021	I.D. (Matr. Nr. 459): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	I.D. (matr. nr. 459): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
91	03.05.2021	S.P. (matr. n. 453): trattamento economico dal 01.01.2021	S.P. (Matr. Nr. 453): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	S.P. (matr. nr. 453): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
90	03.05.2021	M.P. (matr. n. 451): trattamento economico dal 01.01.2021	M.P. (Matr. Nr. 451): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	M.P. (matr. nr. 451): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021
89	03.05.2021	E.M. (matr. n. 443): trattamento economico dal 01.01.2021	E.M. (Matr. Nr. 443): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	E.M. (matr. nr. 443): tratamënt ecnomich dai 01.01.2021

88	03.05.2021	M.K. (matr. n. 425): trattamento economico dal 01.01.2021	M.K. (Matr. Nr. 425): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	M.K. (matr. nr. 425): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
87	03.05.2021	I.D. (matr. n. 415): trattamento economico dal 01.01.2021	I.D. (Matr. Nr. 415): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	I.D. (matr. nr. 415): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
86	03.05.2021	H.O. (matr. n. 386): trattamento economico dal 01.01.2021	H.O. (Matr. Nr. 386): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	H.O. (matr. nr. 386): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
85	03.05.2021	M.P. (matr. n. 384): trattamento economico dal 01.01.2021	M.P. (Matr. Nr. 384): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	M.P. (matr. nr. 384): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
84	03.05.2021	P.D. (matr. n. 380): trattamento economico dal 01.01.2021	P.D. (Matr. Nr. 380): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	P.D. (matr. nr. 380): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
83	03.05.2021	D.S. (matr. n. 349): trattamento economico dal 01.01.2021	D.S. (Matr. Nr. 349): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	D.S. (matr. nr. 349): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
82	03.05.2021	R.W. (matr. n. 125): trattamento economico dal 01.01.2021	R.W. (Matr. Nr. 125): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	R.W. (matr. nr. 125): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
81	03.05.2021	A.M. (matr. n. 85): trattamento economico dal 01.01.2021	A.M. (Matr. Nr. 85): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	A.M. (matr. nr. 85): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
80	03.05.2021	O.L. (matr. n. 83): trattamento economico dal 01.01.2021	O.L. (Matr. Nr. 83): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	O.L. (matr. nr. 83): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
79	03.05.2021	K.M. (matr. n. 077): trattamento economico dal 01.01.2021	K.M. (Matr. Nr. 077): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	K.M. (matr. nr. 077): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
78	03.05.2021	I.M. (matr. n. 073): trattamento economico dal 01.01.2021	I.M. (Matr. Nr. 073): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	I.M. (matr. nr. 073): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
77	03.05.2021	H.P. (matr. n. 69): trattamento economico dal 01.01.2021	H.P. (Matr. Nr. 69): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	H.P. (matr. nr. 69): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
76	03.05.2021	L.S. (matr. n. 067): trattamento economico dal 01.01.2021	L.S. (Matr. Nr. 067): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	L.S. (matr. nr. 067): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
75	03.05.2021	R.V. (matr. n. 66): trattamento economico dal 01.01.2021	R.V. (Matr. Nr. 66): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	R.V. (matr. nr. 66): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
74	03.05.2021	C.M. (matr. n. 65): trattamento economico dal 01.01.2021	C.M. (Matr. Nr. 65): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	C.M. (matr. nr. 65): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
73	03.05.2021	M.S. (matr. n. 059): trattamento economico dal 01.01.2021	M.S. (Matr. Nr. 059): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	M.S. (matr. nr. 059): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
72	03.05.2021	R.V. (matr. n. 12): trattamento economico dal 01.01.2021	R.V. (Matr. Nr. 12): wirtschaftliche Behandlung ab dem 01.01.2021	R.V. (matr. nr. 12): tratamënt ecunomich dai 01.01.2021
71	29.04.2021	Pulizia ordinaria del municipio: rinnovo dell'incarico per l'esecuzione del servizio	Ordentliche Reinigung des Rathauses: Erneuerung des Auftrags zur Durchführung der Dienstleistung	Puzné regularmënter la cësa de chemun: fe da nuef la ncëria per la realisazion dl servisc
70	28.04.2021	Lavori di asfaltatura di strade, piazze e marciapiedi comunali per il periodo 2021- 2023 – esito della procedura aperta e aggiudicazione	Asphaltierungsarbeiten von Straßen, Plätzen und Gehsteigen der Gemeinde für den Zeitraum 2021-2023 – Ausgang des offenen Verfahrens und Zuschlag	Lëures de asfalté stredes, plazes y tretuars de chemun per i ani 2021- 2023 – resultat dla pruzedura davierta y aggiudicazion

69	28.04.2021	Fornitura e montaggio di n. 5 schermi LED per la scuola elementare – Conferimento dell'incarico	Lieferung und Montage von 5 LED-Bildschirmen für die Grundschule – Erteilung des Auftrages	Cunsènia y mèter su de 5 monitor a LED per la scola elementera – dé su dla ncèria
68	28.04.2021	Allestimento di legname danneggiato da eventi meteorologici – anni 2021-2022: conferimento dell'incarico	Aufarbeitung von Schadholz nach Unwettern – Jahre 2021-2022: Erteilung des Auftrages	Fé su lèniam ruinà dal rie tèmp – ani 2021-2022: dé su la ncèria
67	28.04.2021	Falciatura di aree ricreative, scarpate e bordi stradali – anno 2021: aggiudicazione e affidamento del servizio	Mähen von Erholungsgebieten, Böschungen und Rainen – Jahr 2021: Zuschlag und Vergabe des Dienstes	Siè i areai da paussé, la rives y i èures de streda – ann 2021: agiudicazion y dé su dl servisc
66	28.04.2021	Manutenzione dei parchi e delle aree verdi comunali: conferimento dell'incarico	Pflegearbeiten an den Park- und Grünanlagen der Gemeinde: Erteilung des Auftrages	Manutenzion di parcs y dla sperses vèrdes chemuneles: de su la ncèria
65	27.04.2021	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: Partecipazione ai costi per l'adeguamento delle quote degli accessi al Hotel Gran Baita	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Kostenbeteiligung für die Anpassung der Zufahrten zum Hotel Gran Baita	Realisazion dl garage sotiera Chemun: to su na pert dla spèises per adaté la rampes de azes al Hotel Gran Baita
64	27.04.2021	N.P. (matr. n. 515): fruizione congedo di maternità	N.P. (Matr. Nr. 515): Beanspruchung des Mutterschaftsurlaubes	N.P. (matr. nr. 515): fruizion dla aspetadiva de maternità
63	20.04.2021	Servizio di smaltimento dei rifiuti organici da parte della Comunità comprensoriale Salto-Sciliar: approvazione della spesa per il saldo per l'anno 2020	Dienst für die Entsorgung des Biomülls seitens der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern: Genehmigung der Ausgabe für den Saldo für das Jahr 2020	Servisc de smaltimènt dl refudam organich da pert dla Cumunità Raion Salten-Sciliar: apruvazion dla spèisa per l saldo per l ann 2020
62	20.04.2021	Maggiore spesa per la manutenzione straordinaria del centro di soccorso Val Gardena: approvazione della spesa	Mehrausgaben für die außerordentliche Instandhaltung des Rettungszentrums Gröden: Genehmigung der Ausgabe	Majera spèisa per la manutenzion straudinera dl zènter de aiut Gherdèina: dé pro la spèisa
61	20.04.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
60	20.04.2021	Servizio di mensa scolastica per gli alunni della scuola elementare per il periodo dal 01.05.2021 al 16.06.2021	Schulauspeisungsdienst für die Schüler der Grundschule Wolkenstein für den Zeitraum vom 01.05.2021 bis zum 16.06.2021	Servisc de mensa per i sculeies dla scola elementera per l tèmp dai 01.05.2021 ai 16.06.2021
59	20.04.2021	Allargamento della strada S.S. 242 tra il km 21,326 e il km 21,446 e costruzione del marciapiede nella località "Costa": autorizzazione al subappalto di lavori di asfaltatura	Aufweitung der S.S. 242 zwischen km 21,326 und km 21,446 und Bau des Gehsteiges in der Örtlichkeit „Costa“: Ermächtigung zur Weitervergabe der Asphaltierungsarbeiten	Slargiamènt dla SS 242 danter l km 21,326 y l km 21,446 y costruzion dl tretuar tl raion "Costa": autorisazion al subapalt de lèures per asfalté
58	20.04.2021	R.W. (matr. n. 125): concessione 10. Scatto biennale con decorrenza 01.04.2021	R.W. (Matr. Nr. 125): Gewährung der 10. Zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.04.2021	R.W. (matr. nr. 125): cunzescion dla 10. Auzeda de paiamènt de uni doi ani a piè via dai 01.04.2021

57	20.04.2021	Applicazione della segnaletica stradale orizzontale 2021 – 2022: aggiudicazione e affidamento dei lavori	Anbringung der horizontalen Straßenmarkierung 2021 – 2022: Zuschlag und Vergabe der Arbeiten	Aplicazion dla segnalazions sun streda orizzontales 2021 – 2022: agiudicazion y dé su di lèures
56	20.04.2021	Sicurezza e salute dei lavoratori sul luogo di lavoro – conferimento incarico di medico competente per il periodo 2021 – 2023	Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz – Erteilung des Auftrages als zuständiger Betriebsarzt für den Zeitraum 2021 – 2023	Servisc de segurèza y sanità sun l post de lèur – dé su dla ncèria de dutor de cumpetènza per l tèmp 2021 - 2023
55	12.04.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
54	07.04.2021	Partecipazione ai costi di gestione delle scuole dell'obbligo – trasferimento del contributo pro alunno per l'anno 2020	Beteiligung an die Betriebskosten der Pflichtschulen – Überweisung des Beitrages pro Schüler für das Jahr 2020	Partezipazion ala spèises de gestion dla scoles de ublianza – trasferimènt dl contribut per sculé per l ann 2020
53	07.04.2021	Funzionamento delle istituzioni scolastiche – trasferimento del contributo pro alunno – anno scolastico 2020/2021	Betrieb der Schulinstitutionen – Überweisung des Beitrages pro Schüler – Schuljahr 2020/2021	Funzionamènz dla istituzions scolastiches – trasferimènt dl contribut per sculé – ann de scola 2020/2021
52	30.03.2021	Servizio di spazzamento stradale e smaltimento dei rifiuti derivanti nell'anno 2021: conferimento dell'incarico	Straßenkehrdienst und Entsorgung der dadurch entstehenden Abfälle im Jahr 2021: Erteilung des Auftrages	Servisc de scuè la stredes y smaltimènt dl refudam che vèn a s'l dé ntan l ann 2021: dé su la ncèria
51	30.03.2021	Affidamento dei lavori di applicazione della segnaletica stradale orizzontale 2021 – 2022	Vergabe der Arbeiten zur Anbringung der horizontalen Straßenmarkierung 2021 – 2022	Dé su di lèures de aplicazion dla segnalazions sun streda orizzontales 2021 - 2022
50	24.03.2021	Diversi lavori presso ambulatorio del centro di soccorso Val Gardena: approvazione della spesa	Verschiedene Arbeiten in der Ambulanz vom Rettungszentrum Gröden: Genehmigung der Ausgabe	D'uni sort de lèures tl ambulatuere dl zènter de aiut Gherdèina: dé pro la spèisa
49	24.03.2021	Fornitura e installazione di uno scanner per ufficio tecnico per la digitalizzazione delle pratiche edilizie – conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation eines Scanners für das Bauamt für die Digitalisierung der Bauakte – Erteilung des Auftrags	Cunsènia y nstalazion de n scanner per l ufize tecnic per la digitalisazion dla pratices edilizies – dé su dla ncèria
48	19.03.2021	Lavori da pittore per la manutenzione degli edifici comunali per gli anni 2021 – 2023: conferimento dell'incarico	Malerarbeiten für die Instandhaltung der gemeindeeigenen Gebäude für die Jahre 2021 – 2023: Erteilung des Auftrages	Lèures da moler per la manutenzion dla cèses de chemun ti ani 2021 – 2023: dé su la ncèria
47	19.03.2021	R.R. (matr. n. 401) – liquidazione dell'indennità di fine rapporto	R.R. (Matr. Nr. 401) – Auszahlung der Abfertigung	R.R. (matr.nr. 401) – paiamènt dla ndenisazion de fin de lèur
46	16.03.2021	Verifica periodica del ponte presso il centro di riciclaggio "Pontives": approvazione della spesa	Periodische Überprüfung der Brücke des Recyclinghofs „Pontives“: Genehmigung der Ausgabe	Cuntrol periodich dl puent dl zènter per l recycling a Pontives: apruvazion dla spèises
45	16.03.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
44	16.03.2021	Approvazione delle spese economali di modico valore per il 4. trimestre 2020	Genehmigung der Ökonomatsausgaben von	Dé pro la spèises de economat de pitl valor per l 4. trimestre 2020



			geringem Wert für das 4. Trimester 2020	
43	16.03.2021	Realizzazione del parcheggio sotterraneo Municipio: autorizzazione al subappalto di pavimentazioni industriali	Bau der unterirdischen Garage Rathaus: Ermächtigung zur Weitervergabe von Industrieböden	Realizazion dl garage sotiera Chemun: autorisazion al subapalt de fonc industriei
42	16.03.2021	Sicurezza e salute dei lavoratori sul luogo di lavoro – conferimento incarico di medico competente per il periodo 2021 - 2023	Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz – Erteilung des Auftrages als zuständiger Betriebsarzt für den Zeitraum 2021 - 2023	Servisc de segurèza y sanità sun l post de lëur – dé su dla ncèria de dutor de competenza n per l tèmp 2021 - 2023
41	15.03.2021	M.P. (matr. n. 451): concessione 3. classe biennale con decorrenza 01.03.2021	M.P. (Matr. Nr. 451): Gewährung der 3. zweijährlichen Gehaltsklasse mit Wirkung 01.03.2021	M.P. (matr. nr. 451): cunzescion dla 3. tlassa de paiamënt de uni doi ani a piè via dai 01.03.2021
40	11.03.2021	P.D. (matr. n. 380): concessione 6. scatto biennale con decorrenza 01.03.2021	P.D. (Matr. Nr. 380): Gewährung der 6. zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.03.2021	P.D. (matr. nr. 380): cunzescion dla 6. auzeda de paiamënt de uni doi ani a piè via dai 01.03.2021
39	23.02.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese – modifica	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben – Abänderung	Argumënt: Mputazion cuntabla de spèises desvalives - mudazion
38	23.02.2021	Canoni associativi – approvazione delle spese per gli anni 2021, 2022 e 2023	Mitgliedsbeiträge – Genehmigung der Ausgaben für die Jahre 2021, 2022 und 2023	Cuntribuc associazives – apruvazion dla spèises per i ani 2021, 2022 y 2023
37	22.02.2021	Costruzione della pensilina standard per la fermata degli autobus per il Comune di Selva di Val Gardena – installazioni elettriche	Bau einer Standardbushaltestelle für die Gemeinde Wolkenstein – Elektroinstallationen	Realizazion dla fermeda standard per la curieres dl chemun de Sëlva – nstalazions dla lectricisc
36	22.02.2021	Fornitura e installazione di un cavo di alimentazione per l'allacciamento del semaforo e dell'illuminazione pubblica presso il sottopasso in località "Ciaslat" alla rete elettrica – conferimento dell'incarico	Lieferung und Installation eines Versorgungskabels für den Anschluss der Ampel und der öffentlichen Beleuchtung bei der Straßenunterführung in der Örtlichkeit „Ciaslat“ an das Stromnetz – Erteilung des Auftrags	Cunsènia y nstalazion de n cabl per taché ite l semafer y la iluminazion public apra l sotpassaje tl raion "Ciaslat" al rë dla lectricisc – dé su dla ncèria
35	22.02.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lëures, cunsënies y servijes de pitl valor
34	22.02.2021	K.M. (matr. n. 77): concessione 11. Scatto biennale con decorrenza 01.02.2021	K.M. (Matr. Nr. 77): Gewährung zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.02.2021	K.M. (matr. nr. 77): cunzescion dla 11. Auzeda de paiamënt de uni doi ani a piè via dai 01.02.2021
33	22.02.2021	A.M. (matr. n. 85): concessione 12. Scatto biennale con decorrenza 01.02.2021	A.M. (Matr. Nr. 85): Gewährung der 12. Zweijährlichen Gehaltsvorrückung mit Wirkung 01.02.2021	A.M. (matr. nr. 85): cunzescion dla 12. Auzeda de paiamënt de uni doi ani a piè via dai 01.02.2021
32	17.02.2021	Oggetto: Rimborso di tributi e corrispettivi non dovuti	Gegenstand: Rückzahlung von nicht geschuldeten Steuern und Entgelten	Argumënt: Paië de reviers chëutes y paiamënc nia de debit

31	16.02.2021	Servizio di assistenza del programma di gestione documentale "ArchiFlow" – conferimento incarico	Betreuungsdienst des Dokumentenverwaltungssystems "ArchiFlow" – Auftragserteilung	Servisc de assistènza dl sistem de gestion di documènc "ArchiFlow" – dé su dla ncèria
30	16.02.2021	Allargamento della S.S. 242 tra il km 21,326 e il km 21,446 e costruzione del marciapiede nella località "Costa": incarico per il collaudo statico	Aufweitung der S.S. 242 zwischen km 21,326 und km 21,446 und Bau des Gehsteiges in der Örtlichkeit „Costa“: Auftrag für die statische Abnahme	Slargiamènt dal S.S. 242 danter l km 21,326 y l km 21,446 y costruzion dl tretuar tl raion "Costa": ncèria per la culaudazion statica
29	10.02.2021	Realizzazione del padiglione musicale e di altre attrezzature culturali – lavori di carpenteria: autorizzazione al subappalto dei lavori elettrici	Errichtung des Musikpavillons und anderer kultureller Einrichtungen – Zimmermannsarbeiten: Ermächtigung zur Weitervergabe der Elektroarbeiten	Realisazion dl pavillon dla mujiga y de altra strutures cultureles – lèures da zumpradèur: autorisazion al subapalt di lèures dla lectric
28	10.02.2021	Controlli periodici degli elementi strutturali di edifici pubblici con strutture portanti orizzontali o inclinate di qualsiasi tipo con una larghezza libera di oltre 12m – Conferimento dell'incarico	Periodische Kontrolle von Strukturelementen von öffentlichen Gebäuden mit tragenden horizontalen oder geneigten Strukturen jeder Art mit einer Lichte von mehr als 12m – Erteilung des Auftrags	Controi periodics di elemènc struturei dla nfrastrutures chemuneles de uni sort cun strutures portantes orizzonteles o stortes d'uni viers, cun na larghèza majera de 12m – de su la ncèria
27	09.02.2021	Servizio di sgombero neve nell'inverno 2020/2021: incarichi integrativi	Schneeräumungsdienst im Winter 2020/2021: Zusatzaufträge	Servisc de palé nèif tl invièrn 2020/2021: ncèries sèuraprò
26	09.02.2021	Oggetto: Imputazione contabile di di-verse spese - modifica	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Ab-änderung	Argumènt: Mputazion cuntabla de spèises desvalives - mudazion
25	09.02.2021	Approvazione della spesa per permessi degli amministratori comunali (articolo 79 D.lgs. n. 267/2000)	Genehmigung der Ausgabe für Beurlaubungen der Gemeindeverwalter (Artikel 79 des gver.D. Nr. 267/2000)	Dé pro la spèisa per l'èures che i aministradèures de chemun sta ora da si lèur (articul 79 D.lgs. nr. 267/2000)
24	05.02.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
23	05.02.2021	Approvazione della spesa per la regolazione del premio dell'assicurazione incendi	Genehmigung der Ausgabe für die Prämienregulierung der Feuerschutzversicherung	Apruvazion dla spèisa per la regulazion dl premio dla segurazion contra l meldefuech
22	03.02.2021	Lavori di asfaltatura di strade, piazze e marciapiedi comunali per il periodo 2021-2023 - conferimento dell'incarico per l'elaborazione del progetto e di prestazioni connesse	Asphaltierung von Straßen, Plätzen und Gehsteigen der Gemeinde für den Zeitraum 2021-2023: – Erteilung des Auftrages für die Ausarbeitung des Projektes und der diesbezüglichen Leistungen	Lèures de asfalté stredes, plazes y tretuars de chemun per i ani 2021-2023 - dé su dla ncèria per l'elaborazion dl proiet y dla prestazions cunliedes
21	03.02.2021	Oggetto: Imputazione contabile di diverse spese - modifica	Gegenstand: Buchhalterische Anlastung verschiedener Ausgaben - Ab-änderung	Argumènt: Mputazion cuntabla de spèises desvalives - mudazion
20	02.02.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor

19	01.02.2021	Linee di trasporto funiviario e piste da sci - determinazione dei canoni per l'uso di terreno patrimoniale per l'anno 2021	Seilbeförderungsanlagen und Skipisten - Festlegung der Zinse für den Gebrauch von Vermögensgrund für das Jahr 2021.	Linies de mplanç portamont y purtoies dai schi - determinazion dl fit per adurvé grunt dl patrimonièl per l'ann 2021.
18	01.02.2021	Determinazione dei canoni per l'uso di terreno patrimoniale per l'anno 2021	Festlegung der Zinse für den Ge-brauch von Vermögensgrund für das Jahr 2021	Determinazion dl fit per adurvé grunt patrimonièl per l'ann 2021
17	28.01.2021	Designazione del Responsabile della Protezione dei dati personali (DPO) ai sensi dell'art. 37 del Regolamento UE 2016/679	Benennung des Datenschutzbeauftragten (DPO) gemäß Art. 37 der EU-Verordnung 2016/679	Numineda dl Respunsabl dla Prutezion di dac personei (DPO) aldò dl art. 37 dl Regulamènt UE 2016/679
16	28.01.2021	Progetto preliminare per la sistemazione della piazza davanti alla scuola elementare, l'entrata sud del garage e del sottopassaggio per la chiesa, tra la strada Puez e la canonica – conferimento dell'incarico	Vorprojekt zur Gestaltung des Hofes beim Eingang der Schule, der Passage am südseitigen Eingang zur Rathaus Garage und des Kirchplatzes im Bereich zwischen der Puezstraße und der Rampe beim Widum – Erteilung des Auftrages	Proiet de mascima per la sistemazion dla plaza dan la scola elementera, l'entreda sud dl garage "Chemun" y l sotpassaje per la plaza de dljeja tl raion danter la streda Puez y la colonia – de su la ncèria
15	28.01.2021	Nuova sistemazione della strada Nives: Conferimento dell'incarico per un nuovo sistema di irrigazione per la zona tra lo stadio del ghiaccio e la chiesa	Neugestaltung der Nivesstraße: Erteilung des Auftrages für die Errichtung einer Bewässerungsanlage für die Grünzonen der neuen Parkzone Eisstadion – Kirchplatz	Ricualificazion dla streda Nives: Dé su la ncèria per fé n nuef sistem automatissà per blandé i lèns tl trat danter l stadio da la dlacia y la dljeja
14	28.01.2021	Personale comunale – concessione dell'assegno nucleo familiare	Gemeindebedienstete – Gewährung der Familienzulage	Personal de Chemun – cunzescion dl assèni per l cèrtl familier
13	26.01.2021	Servizio di controllo delle acque potabili per l'anno 2021 – conferimento dell'incarico	Dienst für die Trinkwasserkontrollen für das Jahr 2021 – Erteilung des Auftrages	Servisc de cuntrol dl'ega da bever per l'ann 2021 – dé su la ncèria
12	26.01.2021	Lavori di sistemazione ed adeguamento della strada di collegamento tra Ciaslat e S.Cristina	Arbeiten für die Präparierung und Anpassung der Verbindungsstraße Ciaslat St.Christina	Lèures per la sistemazion y adatomènt dla streda de culliamènt danter Ciaslat y S.Crestina
11	21.01.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
10	19.01.2021	Conferimento dell'incarico per l'assistenza fiscale nell'anno 2021	Auftragserteilung für den steuerrechtlichen Beistand im Jahr 2021	Ncèria per la consulènza fischela per l'ann 2021
9	19.01.2021	Acquisizione di lavori, forniture e servizi di modico valore	Beschaffung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen von geringem Wert	De su lèures, cunsènies y servijes de pitl valor
8	18.01.2021	Personale comunale – autorizzazione alla prestazione di lavoro straordinario nell'anno 2021	Gemeindebedienstete - Ermächtigung zur Überstundenleistung im Jahr 2021	Personal de Chemun – autorisazion a fe lèur straudiner tl ann 2021
7	14.01.2021	Sistemazione del giardino della scuola materna: conferimento dell'incarico professionale	Neugestaltung Garten des Kindergartens: Erteilung der freiberuflichen Dienstleistung	Sistemazion dl verzon dla scolina: sèurandé dla ncèria per prestaziions profuscioneles

6	12.01.2021	Pulizia ordinaria del municipio per il periodo dal 01.01.2021 al 06.05.2021: conferimento dell'incarico	Ordentliche Reinigung des Rathauses für den Zeitraum vom 01.01.2021 bis 06.05.2021: Erteilung des Auftrages	Puzné regularmënter la cësa de chemun per l tëmp dai 01.01.2021 nchin ai 06.05.2021: dé su la ncëria
5	12.01.2021	Aggiornamento professionale del personale comunale – approvazione del programma per l'anno 2021	Weiterbildung des Gemeindepersonals – Genehmigung des Programmes für das Jahr 2021	Ajurnamënt profescionel dl personal de Chemun – apruvazion dl programm per l ann 2021
4	11.01.2021	Servizio di mensa scolastica per gli alunni della scuola elementare per il periodo dal 01.01.2021 al 30.04.2021	Schulauspeisungsdienst für die Schüler der Grundschule Wolkenstein für den Zeitraum vom 01.01.2021 bis zum 30.04.2021	Servisc de mensa per i sculeies dla scola elementera per l tëmp dai 01.01.2021 ai 30.04.2021
3	11.01.2021	Noleggio della fotocopiatrice digitale multifunzione Canon IR ADV C5255I per l'ufficio tecnico – periodo 2021 – 2022	Miete des digitalen Multifunktionsgeräts Canon IR ADV C5255I für das Bauamt – Zeitraum 2021 – 2022	Fit dla mascin digitela multifunzionela da fé fotocopies Canon IR ADV C5255I per l ufize tecnich – dal 2021 al 2022
2	08.01.2021	Accertamento e ripartizione dei diritti di segreteria nel periodo dal 01.01.2020 al 31.12.2020 di spettanza alla Provincia Autonoma di Bolzano e all'ufficio rogante	Ermittlung und Aufteilung der Sekretariatsgebühren des Zeitraumes vom 01.01.2020 bis zum 31.12.2020 welche der Autonomen Provinz Bozen und dem Urkundsbeamten zustehen	Nrescimënt y spartizion di dërc de secretariat dla perioda dai 01.01.2020 nchin ai 31.12.2020 de cumpetënza dla Provinzia Autonoma de Bulsan y dl ufezier che à firmà
1	07.01.2021	Servizio di manutenzione degli impianti termoidraulici nella scuola media per il periodo 2021 – 2023 – conferimento incarico	Dienst für die Instandhaltung der thermohydraulischen Anlagen in der Mittelschule im Zeitraum 2021 – 2023 – Erteilung des Auftrages	Servisc de manutenzion di mplanc termoidraulichs dla scola mesana per i ani 2021 – 2023 – dé su la ncëria